

Lausanne, 15 rout. d. Morges

14 novembre 1913

Cher Monsieur et
très honore' collègue,

Veuillez me permettre de
vous poser une question kan-
tienne.

Occupé en ce moment de préparer
l'un des volumes d'une nouvelle édi-
tion de l'Œuvre d'Alex. Vernet, j'y
rencontre le passage suivant :

" Kant a dit : " Nous ne pouvons
nous représenter l'obligation sans y
joindre l'idée d'un autre, qui est
DIEU, et de sa volonté. " Voilà
la morale se faisant religion. etc... "

1) " Wir können uns die Verpflichtung
nicht wohl anschaulich machen, ohne

J'ai lu, jadis, la plume à la main,
les oeuvres de Kant et ai noté,
en particulier, plusieurs pages relatives
au rapport qu'il établit entre la
morale & la religion; mais j'ai
vainement cherché celui-ci dans
ma collection, et je ne l'ai pas
trouvé mieux en faisant quelques
recherches nouvelles, dans les parties
de l'oeuvre de Kant où je pourrais
avoir quelque chance de l'y ren-
contrer. L'accent de cette phrase
ne me paraît guère kantien
(es klingt mir nicht rein
kantisch); car Kant tient beaucoup,
précisément, à ce que ce ne soit pas

einen Andern und dessen Willen, nämlich
Gott, Dabei zu Danken." Kant's Meta-
physik der Tugendlehre.

la notion D'obligation que nous attri-
buons à elle de Dieu; (pour celle
de "bien suprême" c'est une autre
affaire; wir müssen (nicht sollen), c.
à. d. nous ne pouvons pas faire au-
trement que de postuler, à propos
d'elle, l'existence de Dieu.) Malgré
cela, sans doute, la phrase dont il
s'agit pourrait avoir échappé à la
plume de Kant, un jour à l'autre:
vous avez montré combien il s'en-
faut que les déclarations soient tou-
jours parfaitement d'accord les unes
avec les autres. De plus il est à
remarque qu'il est dit: "Wir können
uns nicht wohl auschaulich machen..."
ce qui pourrait exprimer un certain dé-
dain pour cette façon de se représenter
l'obligation comme résultant pour nous
de la volonté de Dieu: si on veut se
rendre à chose, "auschaulich", on tombe

Dans cette illusion, mais il n'y a
rien ne peut être à ce mauvais
besoin de "sich die Verpflichtung
anschaulich machen." - Je ne sais
ce que vaut cette explication. Mais le
fait est que je voudrais bien savoir
si cette phrase est textuellement
de Kant, - en ce cas, où elle
se trouve, et pouvoir examiner
le contexte, qui en marquerait la
véritable portée. Vous serait-il
possible de me fournir là-dessus un
renseignement?

Vinet indique comme source: Kant's
Metaphysik der Tugendlehre. Je ne
connais aucun ouvrage, ni même
aucun chapitre de Kant ainsi in-
titulé. Est-ce que je me trompe?
Ma supposition est que Vinet a ren-
contré cette citation (textuelle ou
non) dans un livre allemand où l'on
dit, à tort ou à raison, que "dans

"in seiner Metaphysik der Tugendlehre",
(c'est : Die dans la partie de ~~l'ethique~~
son système qui servira les bases de
la morale) Kant sagt so und so...
- et Vinet aura pris cela pour le
titre d'un ouvrage de Kant.

Veuillez me pardonner de venir
vous ennuyer de mes petites questions;
vous n'y répondez, si il vous fait, que
si vous avez la solution sous la
main et sans qu'elle vous coûte
de recherches prolongées; à l'avance
je vous remercie pour la bien-
veillance avec laquelle je sais que
vous recevrez ces lignes.

C'est avec un très vif intérêt que
j'ai lu votre riche (supérieure) ouvrage
de Philosophie des Als Ob, dont la
pensée centrale m'a paru très remar-
quable - sans me convaincre jusqu'au
bout, - et dans les pages duquel j'ai

recueilli une foule de renseignements
précieux. J'ai essayé de présenter
ce beau livre à votre public,
dans un article de la Revue de
théologie et de philosophie de Louvain.

Veuillez, en me pardonnant
mon importunité actuelle,
être, cher Monsieur et
très bon collègue, l'assurance
de mes sentiments respectueux
et très dévoués

H. Richet.



